Tokina

Инструкция по эксплуатации

10~17mm F3.5~4.5 Fisheye DX
10~17mm F3.5~4.5 NH
11~16mm F2.8 DX
11~16mm F2.8 DX II
12~24mm F4 DX II
12~28mm F4 DX
100mm F2.8 Macro D

Объективы серии D

РУССКИЙ

Объективы Tokina серии DX разработаны для использования с цифровыми зеркальными камерами (DCLR) с сенсором формата APS-C. Не используйте их с цифровыми зеркальными камерами (DCLR), которые имеют больший размер сенсора, а также с плёночными зеркальными камерами.
Объективы Tokina серии D могут быть использованы как с цифровыми зеркальными камерами (DCLR) с сенсором формата APS-C, так и с плёночными зеркальными камерами (SLR) формата 35mm.

Kenko Tokina Co., Ltd.
http://kenko-tokina.ru
Nishi-Ochiai 3-9-19, Shinjuku-ku, Tokyo 161-8570 JAPAN

Название частей объектива:

❶ Кольцо ручной фокусировки
❷ Шкала расстояний
❸ Указатель расстояния
❹ Кользо зума
❺ Шкала фокусного расстояния
❻ Метка центрального положения
❼ Положение режима автоматической фокусировки
❽ Положения режима ручной фокусировки
❾ Посадочная метка для бленды
❿ Кольцо ручного управления диафрагмой
⓫ Ограничитель диапазона фокусировки
⓬ Индикатор правильного крепления бленды

10~17mm F3.5~4.5 DX
TO FIT NIKON Digital

10~17mm F3.5~4.5 NH
TO FIT NIKON Digital

11~16mm F2.8 DX II
TO FIT NIKON Digital

11~16mm F2.8 DX
TO FIT NIKON Digital

12~24mm F4 DX II
TO FIT NIKON Digital

12~28mm F4 DX
TO FIT NIKON Digital

100mm F2.8 Macro D
TO FIT NIKON

Присоединение и отсоединение объектива

Присоединение и отсоединение объектива выполняйте согласно инструкции фирмы-производителя камеры.
* При обращении с объективом старайтесь не прикасаться к контактам на посадочном кольце.

Фокусировка

В режиме автофокус камера автоматически производит фокусировку. В положении ручной настройки фокуса, производите фокусировку, вращая фокусировочное кольцо объектива. Данный объектив поддерживает функцию оповещения момента фокусировки через видоискатель.

Кольцо переключения режима фокусировки AF/MF

<Как произвести переключение из режима автоматической фокусировки (AF) в ручной режим (MF)>

Переключение режимов фокусировки (AF/MF) возможно в любой позиции путем перемещения фокусировочного кольца от себя или на себя.
* При таком переключении для объективов с посадочным кольцом (байонетом) Nikon или Canon нет необходимости дополнительно переключать режим фокусировки в настройках камеры. В режиме автоматической фокусировки фокусировочное кольцо приобретает свободное вращение.
* У всех объективов с посадочным кольцом (байонетом) Canon и объективов 12-24mm F4 DX II и 11-16mm F2.8 DX II с посадочным кольцом (байонетом) Nikon внутренний мотор будет автоматически выключаться при переходе в режим MF (ручная фокусировка).

Режим экспозиции

Установку режима экспозиции производите согласно инструкции фирмы-производителя камеры.

Бленда

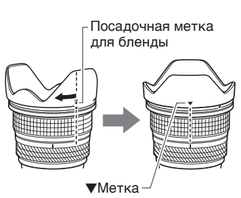
Бленда предотвращает появление на изображении паразитных световых явлений, вызванных проникновением прямых или диагональных солнечных лучей в объектив. Для получения чистого и четкого изображения, а также для защиты линз объектива используйте бленду.
* Бленда для объективов 12-24mm F4 DX II / 100mm F2.8 Macro D / 11-16mm F2.8 DX / 11-16mm F2.8 DX II может быть присоединена к месту крепления к объективу и обратной стороной, что удобно при транспортировке и хранении.

<Как присоединить бленду>

[100mm F2.8 Macro D]

Совместите посадочную метку «IN●» на бленде с меткой «●» на объективе и вверните бленду по часовой стрелке (если смотреть на объектив спереди) до характерного щелчка фиксации. Ухват за бленду с чрезмерным усилием может осложнить присоединение/отсоединение бленды. При присоединении/отсоединении держите бленду у основания (ближе к месту крепления к объективу).

[11-16mm F2.8 DX]



Совместите посадочную метку «IN●» на бленде с меткой «●» на объективе и вверните бленду по часовой стрелке (если смотреть на объектив спереди) до характерного щелчка фиксации.
Убедитесь, что метка «▼» на бленде и метка центрального положения на объективе совпали.

[11~16mm F2.8 DX II] [12~24mm F4 DX II] [12~28mm F4 DX]

Совместите посадочную метку «IN●» на бленде с меткой «●» на объективе и вверните бленду по часовой стрелке (если смотреть на объектив спереди) до характерного щелчка фиксации. Затем проверьте совпадение метки «IN●» на бленде с позицией индикатора правильного крепления бленды на объективе.

* При присоединении, поворачивайте бленду пока не услышите характерный щелчок, что будет означать правильное присоединение. В случае некорректного присоединения бленды на фотографии может появиться виньетирование.

Фильтры

Используйте резьбовые фильтры. Снимки могут получиться плохого качества, если используется фильтр с загрязнением, каплями воды или с посторонними частицами на поверхности. Тщательно протирайте фильтр перед использованием.
* Всегда используйте одновременно только один фильтр. Если одновременно использовать два и более фильтров или используется фильтр с толстой оправой, как некоторые поляризационные фильтры, может произойти виньетирование (затемнение по углам кадра).

Особенности использования вспышки, встроенной в фотокамеру

При съемке с помощью встроенной фотовспышки, в зависимости от модели объектива, на изображении может появиться тень от объектива. В этом случае используйте внешнюю фотовспышку.

Съемка с фотовспышкой (эффект «красных глаз»)

При съемке человека с помощью фотовспышки может возникнуть эффект «красных глаз». Чтобы подавить этот эффект следуйте инструкциям фирмы-производителя камеры.

* В зависимости от модели объектива при небольшой встряске изнутри могут быть слышны звуки. Это звуки подшипников, которые необходимы, чтобы придать плавность хода кольцу фокусировки.

[100mm F2.8 Macro D]

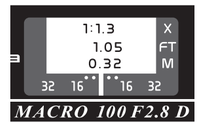
● Ограничитель диапазона фокусировки

Объектив оснащён ограничителем диапазона фокусировки, который делает идеальным его использование как управляемого теле- или портретного объектива. Заблокируйте объектив за пределами макро-диапазона и сократите тем самым время фокусировки на ОГРАНИЧЕННОМ диапазоне.

ПОЛНЫЙ ДИАПАЗОН:
Объектив будет фокусироваться на расстоянии от 0.3 м до бесконечности.

ОГРАНИЧЕННЫЙ ДИАПАЗОН:
Объектив будет фокусироваться приблизительно от 0.38 м до бесконечности или приблизительно от 0.3 м до 0.36 м.

● Масштаб



Масштаб означает коэффициент отношения изображения, снятого на плёнку, к реальному размеру предмета. Например, если предмет длиной 3 см на плёнке имеет размер 1 см, - это означает, что масштаб составляет «1:3». Масштаб указан над шкалой фокусных расстояний. На примере, показанном справа, фокусное расстояние составляет 0.32 м, в то время как масштаб примерно равняется 1:1.3.

<Эффективное значение F (диафрагмы) и увеличение экспозиции>

Значение F (диафрагмы) показывает яркость предмета, расположенного на расстоянии бесконечности. При увеличении масштаба, яркость предмета будет падать. Уменьшенная яркость называется «Эффективное значение F (диафрагмы)», в то время как изменение экспозиции, соответствующей уменьшению яркости объекта, называется «увеличением экспозиции».
* Если для макро-фотографии используется посадочное кольцо (байонет) Nikon, дисплей на фотоаппарате будет отображать изменения в диафрагме по мере того, как фокусное расстояние будет приближаться к минимальному значению до тех пор, пока эффективное значение диафрагмы не достигнет F5.6, даже если значение диафрагмы установлено на F2.8 (максимально открытая).

● Экспокоррекция

При увеличении масштаба, яркость на поверхности плёнки падает. При съёмке на камеру с TTL-автофокусом или со вспышкой, имеющей TTL-режим, количество света, проходящего сквозь объектив, измеряется и экспозиция корректируется автоматически.
Если экспозиция измеряется с помощью внешнего экспонометра или когда используется несинхронизированная внешняя вспышка, при масштабировании экспозиция должна быть скорректирована вручную в сторону увеличения пропорционально уменьшению яркости.
Таблица справа показывает изменение экспозиции для различных значений масштаба для объектива 100mm F2.8 Macro D.

<Таблица значений масштаба и изменений экспозиции>

Таблица справа показывает изменение экспозиции для различных значений масштаба от 1:10 и выше. Если вы не хотите изменять значение диафрагмы, скорректировать экспозицию можно путём изменения скорости затвора (выдержки).

Масштаб	Изменение экспозиции	Ступени диафрагмы
1 : 10	1.23	1/3
1 : 7	1.33	2/5
1 : 5	1.47	1/2
1 : 4	1.59	2/3
1 : 3	1.82	4/5
1 : 2.5	2.01	1
1 : 2	2.31	1 1/5
1 : 1.7	2.60	1 2/5
1 : 1.5	2.88	1 1/2
1 : 1.3	3.24	1 2/3
1 : 1.1	3.80	1 4/5
1 : 1	4.00	2

● Примечание для макро-съёмки

При макро-съёмке объект съёмки и объектив приближаются очень близко друг к другу и как следствие возрастает увеличение. В этой ситуации даже небольшая вибрация или движение камеры могут повлиять на качество снимков. При макро-съёмке надёжно удерживайте камеру, чтобы избежать тряски. Для получения наиболее качественных фотографий, Tokina настоятельно рекомендует использовать штатив, внешний спуск (кабельный или беспроводной) и внешнюю вспышку.

● Кольцо ручного управления диафрагмой

Прикройте диафрагму до минимума (максимальное значение F). В противном случае затвор не освободится.

■ Предосторожности по использованию

● Присоединение бленды

В отличие от использования плёночных зеркальных камер (SLR), цифровые зеркальные камеры (DSLR) создают большое количество бликов из-за цифрового сенсора. Поэтому при фотографировании на цифровую зеркальную камеру (DSLR) рекомендуется, чтобы бленда была надета. Особенно важно использовать бленду с широкоугольными объективами даже при съёмке в помещении.

● Объективы серии DX разработаны только для использования с цифровыми зеркальными камерами (DSLR) с сенсором формата APS-C

Объективы Tokina серии DX разработаны только для использования с цифровыми зеркальными камерами (DSLR) с сенсором формата APS-C. Не используйте их с цифровыми зеркальными камерами (DCLR), сенсор которых больше формата APS-C, а также с плёночными зеркальными камерами - это может привести к виньетированию.

Технические характеристики

Параметр / Модель	Конструкция объектива (группа-элемент)	Угол зрения	Минимальное расстояние фокусировки	Максимальный масштаб	Минимальная диафрагма	Кол-во лепестков диафрагмы	Диаметр фильтра (мм)	Длина (мм)	Максимальный диаметр (мм)	Вес (г)	Бленда
10~17mm F3.5~4.5 DX	10–8	180° ~ 100°	0.14	1 : 2.56	22	6	–	71.1	70.0	350	–
10~17mm F3.5~4.5 NH	10–8	180° ~ 100°	0.14	1 : 2.56	22	6	–	70.9	69.9	350	–
11~16mm F2.8 DX	13–11	104° ~ 82°	0.3	1 : 11.6	22	9	77	89.2	84.0	560	BH77B
11~16mm F2.8 DX II	13–11	104° ~ 82°	0.3	1 : 11.6	22	9	77	89.2	84.0	550	BH77B
12~24mm F4 DX II	13–11	99° ~ 61°	0.3	1 : 8	22	9	77	89.5	84.0	540	BH777
12~28mm F4 DX	14–12	99° ~ 54°	0.25	1 : 4.94	22	9	77	90.2	84.0	530	BH77B
100mm F2.8 Macro D	9–8	24° 30'	0.3	1 : 1	32	9	55	95.1	73.0	540	BH551

* Технические данные относятся к объективам с посадочным кольцом (байонетом) формата Nikon.
* Знак «CE» (знак сертификата соответствия для экспорта в страны Европы) ставится на продукцию, в которой использованы электронные детали.